



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Arengukomisjon*

---

**2011/0366(COD)**

5.9.2012

## **ARVAMUS**

Esitaja: arengukomisjon

Saaja: kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Varjupaiga- ja Rändefond  
(COM(2011)0751 – C7-0433/2011 – 2011/0366(COD))

Arvamuse koostaja: Michèle Striffler

PA\_Legam

## MUUDATUSETTEPANEKUD

Arengukomisjon palub vastutaval kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

### Muudatusettepanek 1

#### Ettepanek võtta vastu määrus Volitus 1

##### *Komisjoni ettepanek*

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 78 lõiget 2 ja artikli 79 lõikeid 2 ja 4,

##### *Muudatusettepanek*

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 78 lõiget 2, artikli 79 lõikeid 2 ja 4 ning artikli 208 lõiget 1,

### Muudatusettepanek 2

#### Ettepanek võtta vastu määrus Volitus 1 a (uus)

##### *Komisjoni ettepanek*

##### *Muudatusettepanek*

***võttes arvesse Euroopa konsensust arengu küsimuses ja Euroopa konsensust humanitaarabi valdkonnas,***

### Muudatusettepanek 3

#### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 1

##### *Komisjoni ettepanek*

(1) Euroopa Liidu eesmärk luua vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala tuleks saavutada muu hulgas ühiste meetmete kaudu, millega kujundatakse liikmesriikide solidaarsusel põhinev ning kolmandate riikide ja nende kodanike suhtes õiglase varjupaiga- ja sisserändepoliitika. Euroopa Ülemkogu tunnistas oma 2. detsembri 2009. aasta kohtumisel vajadust muuta rahaliste vahendite reguleerimisala ja kohaldamine ELis paindlikumaks ja ühtsemaks, toetades seeläbi rände- ja

##### *Muudatusettepanek*

(1) Euroopa Liidu eesmärk luua vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala tuleks saavutada muu hulgas ühiste meetmete kaudu, millega kujundatakse liikmesriikide solidaarsusel põhinev ning kolmandate riikide ja nende kodanike suhtes õiglase varjupaiga- ja sisserändepoliitika. ***See eesmärk tuleks saavutada kooskõlas Euroopa konsensusega arengu küsimuses, milles on sätestatud, et EL võtab arengukoostöö eesmärgi arvesse iga poliitika puhul, mida ta rakendab ja***

varjupaigaküsimuste alase poliitika väljatöötamist.

***mis tõenäoliselt mõjutab arengumaid.***  
Euroopa Ülemkogu tunnistas oma 2. detsembri 2009. aasta kohtumisel vajadust muuta rahaliste vahendite reguleerimisala ja kohaldamine ELis paindlikumaks ja ühtsemaks, toetades seeläbi rände- ja varjupaigaküsimuste alase poliitika väljatöötamist.

## Muudatusettepanek 4

### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 3

#### *Komisjoni ettepanek*

(3) Fond peaks rahalise abi kaudu väljendama solidaarsust liikmesriikidega. See peaks tõhustama liitu suunduvate rändevoogude tõhusat juhtimist valdkondades, kus ELi lisaväärtus oleks maksimaalne, eeskätt jagades vastutust liikmesriikide vahel ning jagades vastutust ja seades sisse koostöö kolmandate riikidega.

#### *Muudatusettepanek*

(3) Fond peaks rahalise abi kaudu väljendama solidaarsust liikmesriikidega. See peaks tõhustama liitu suunduvate rändevoogude tõhusat juhtimist valdkondades, kus ELi lisaväärtus oleks maksimaalne, eeskätt jagades vastutust liikmesriikide vahel ning jagades vastutust ja seades sisse koostöö kolmandate riikidega. ***Fondist rahastatavate mitmeaastaste programmide kavandamisel, rakendamisel ja hindamisel peaksid osalema liikmesriikide ja kolmandate riikide kodanikuühiskonna organisatsioonid ning kohaliku ja piirkondliku tasandi asutused. Euroopa Parlamenti ja partnerriikide parlamente tuleks samuti õigeaegselt teavitada fondi raames teostatavatest tegevustest.***

## Muudatusettepanek 5

### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 24

#### *Komisjoni ettepanek*

(24) Fondi rakendamisel tuleks täielikult kinni pidada Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestatud õigustest ja põhimõtetest. Eelkõige tuleks rahastamiskõlblike meetmete puhul arvesse võtta kaitsetute

#### *Muudatusettepanek*

(24) Fondi rakendamisel tuleks täielikult kinni pidada Euroopa Liidu põhiõiguste hartas ***ja ÜRO inimõiguste konventsioonides*** sätestatud õigustest ja põhimõtetest. Eelkõige tuleks

isikute eriolukorda, suunates eritählepanu ja *sihipäraseid lahendusi eeskätt* saatjata alaealistele ja muudele ohustatud alaealistele.

rahastamiskõlblike meetmete puhul arvesse võtta *inimõigustel põhinevat migrantide, pagulaste ja varjupaigataotlejate kaitse poliitikat ning eeskätt* kaitsetute isikute eriolukorda, suunates eritählepanu ja *sihipärased lahendused naistele*, saatjata alaealistele ja muudele ohustatud alaealistele.

## Muudatusettepanek 6

### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 25

#### *Komisjoni ettepanek*

(25) Fondist toetatavad kolmandates riikides ja nendega seoses elluviidavad meetmed peaksid tagama sünergia ja sidususe väljaspool liitu liidu geograafilistest ja temaatilistest välisabivahenditest toetatavate muude meetmetega. Eelkõige tuleks selliste meetmete rakendamisel taotleda täielikku kooskõla liidu välistegevuse põhimõtete ja üldeesmärkide ning asjaomase riigi või piirkonnaga seotud välispoliitikaga. Nende eesmärk ei tohiks olla toetada otseselt arengule suunatud meetmeid ja need peaksid vajaduse korral täiendama välisabivahenditest antavat rahalist abi. ***Kooskõla*** tuleks ***tagada ka liidu humanitaaripoliitikaga, eelkõige seoses*** erakorralise abi ***rakendamisega***.

#### *Muudatusettepanek*

(25) Fondist toetatavad kolmandates riikides ja nendega seoses elluviidavad meetmed peaksid tagama sünergia ja sidususe väljaspool liitu liidu geograafilistest ja temaatilistest välisabivahenditest toetatavate muude meetmetega. Eelkõige tuleks selliste meetmete rakendamisel taotleda täielikku kooskõla liidu välistegevuse põhimõtete ja üldeesmärkide ning asjaomase riigi või piirkonnaga seotud välispoliitikaga. Nende eesmärk ei tohiks olla toetada otseselt arengule suunatud meetmeid ja need peaksid vajaduse korral täiendama välisabivahenditest antavat rahalist abi, ***järgides seejuures arengupoliitika sidususe põhimõtet, nagu on sätestatud konsensususes arengu küsimuses (lõige 35)***. ***Tagada*** tuleks ***ka see, et*** erakorralise abi ***rakendamine oleks sidus, täiendaks liidu humanitaaripoliitikat ning järgiks humanitaarabi valdkonna konsensususes sätestatud humanitaarialaseid põhimõtteid***.

## Muudatusettepanek 7

### Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 36

#### *Komisjoni ettepanek*

(36) Solidaarsuse suurendamiseks on tähtis anda fondi erakorralisteks olukordadeks ettenähtud vahenditest erakorralise abi vormis lisatoetust, et lahendada liikmesriikides või kolmandates riikides hädaolukordi, millega kaasneb suur rändesurve, või ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral vastavalt nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiivile 2001/55/EÜ miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel.

## Muudatusettepanek 8

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Fondi üldeesmärk on aidata vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala raames kaasa liitu saabuvate rändevooegade tõhusale juhtimisele kooskõlas ühise varjupaiga-, täiendava või ajutise kaitse poliitika ja ühise sisserändepoliitikaga.

#### *Muudatusettepanek*

(36) Solidaarsuse suurendamiseks on tähtis anda **kooskõlas ja koostoimes humanitaarabi ja kodanikukaitse peadirektoraadi antava humanitaarabiga** fondi erakorralisteks olukordadeks ettenähtud vahenditest erakorralise abi vormis lisatoetust, et lahendada liikmesriikides või kolmandates riikides hädaolukordi, millega kaasneb suur rändesurve, või ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral vastavalt nõukogu 20. juuli 2001. aasta direktiivile 2001/55/EÜ miinimumnõuete kohta ajutise kaitse andmiseks ümberasustatud isikute massilise sissevoolu korral ning meetmete kohta liikmesriikide jõupingutuste tasakaalustamiseks nende isikute vastuvõtmisel ning selle tagajärgede kandmisel.

#### *Muudatusettepanek*

1. Fondi üldeesmärk on aidata vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala raames kaasa liitu saabuvate rändevooegade tõhusale juhtimisele kooskõlas ühise varjupaiga-, täiendava või ajutise kaitse poliitika ja ühise sisserändepoliitikaga **ning pidades silmas arengupoliitika sidusust ja inimõigustel põhinevat migrantide, pagulaste ja varjupaigataotlejate kaitse poliitikat.**

## Muudatusettepanek 9

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – lõik 2

#### *Komisjoni ettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu varjupaigataotlejate *vastuvõtu tingimuste ja* varjupaigamenetluste kvaliteedi *parandamise*, taotluste heakskiitmise määra *liikmesriikidevahelise ühtlustamise ja* liikmesriikide ümberasustamisega seoses tehtud pingutuste suurendamise tase;

#### *Muudatusettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu varjupaigataotlejate *vastuvõtutingimuste parandamise määr (eeskätt piiridel)*, varjupaigamenetluste kvaliteedi *parandamine*, taotluste heakskiitmise määra *suurem ühtlustamine liikmesriikide vahel ning* liikmesriikide ümberasustamisega seoses tehtud pingutuste suurendamise tase;

## Muudatusettepanek 10

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – lõik 1

#### *Komisjoni ettepanek*

(b) toetada seaduslikku sisserännet liitu kooskõlas liikmesriikide majanduslike ja sotsiaalsete vajadustega ning edendada kolmandate riikide kodanike, sealhulgas varjupaigataotlejate ja rahvusvahelise kaitse saajate tulemuslikku integreerimist;

#### *Muudatusettepanek*

(b) toetada seaduslikku sisserännet liitu kooskõlas liikmesriikide majanduslike ja sotsiaalsete vajadustega ning edendada kolmandate riikide kodanike, sealhulgas varjupaigataotlejate ja rahvusvahelise kaitse saajate tulemuslikku integreerimist *ja tugevdada austust rändajate põhiõiguste vastu.*

## Muudatusettepanek 11

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – lõik 2

#### *Komisjoni ettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu kolmandate riikide kodanike tööjõuturul, hariduses ja demokraatlikes

#### *Muudatusettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu kolmandate riikide kodanike

protsessides osalemise suurenemise tase;

tööjõuturul, hariduses ja demokraatlikes protsessides osalemise suurenemise tase;  
***Kõnealuse eesmärgi saavutamiseks meetmete rakendamisel tuleks võtta arvesse nn ajude äravoolu tagajärgi kolmandate riikide jaoks ning neid leevendada.***

## **Muudatusettepanek 12**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – taane 1**

*Komisjoni ettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu tagasipöörduvad isikute arv;

*Muudatusettepanek*

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu tagasipöörduvad isikute arv, ***tagasipöördumismeetmete jätkusuutlikkus ning vabatahtliku tagasipöördumise juhtude arv;***

## **Muudatusettepanek 13**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt d – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

(d) suurendada solidaarsust ja vastutuse jagamist liikmesriikide vahel, pöörates tähelepanu eeskätt rändajate ja varjupaigataotlejate voogudest enim mõjutatud liikmesriikidele.

*Muudatusettepanek*

(d) suurendada solidaarsust ja vastutuse jagamist liikmesriikide vahel, pöörates tähelepanu eeskätt rändajate ja varjupaigataotlejate voogudest enim mõjutatud liikmesriikidele, ***ja toetada pidevat dialoogi kodanikuühiskonna organisatsioonidega riiklike programmide väljatöötamiseks.***

## **Muudatusettepanek 14**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 3 – lõige 2 a (uus)**



*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. Fondist rahastatavate programmide kavandamisel, rakendamisel ja hindamisel konsulteeritakse liikmesriikide ja kolmandate riikide kodanikuühiskonna organisatsioonide, kohaliku ja piirkondliku tasandi asutuste ning parlamentidega.**

## **Muudatusettepanek 15**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 3 – lõige 2 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 b. Kõnealuse eesmärgi saavutamisele aitavad kaasa liikmesriigid, rahvusvahelised organisatsioonid, vabaihendused ning kohaliku ja piirkondliku tasandi asutused.**

## **Muudatusettepanek 16**

**Ettepanek võtta vastu määrus  
Artikkel 3 – lõige 2 c (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 c. Komisjon jälgib ja kontrollib sõltumatute välishindamiste abil korrapäraselt fondi töö eesmärke ning hindab selle rakendamisel saavutatud tulemusi ja kavandamise tulemuslikkust, et veenduda eesmärkide saavutamises ja anda soovitusi tulevaste meetmete tõhustamiseks. Euroopa Parlamendi või nõukogu esitatud ettepanekuid sõltumatute välishindamiste kohta võetakse nõuetekohaselt arvesse. Komisjon kaasab käesoleva määruse alusel antava liidu abi hindamisse kõik asjaomased sidusrühmad, sh kodanikuühiskonna, riikide parlamendid ja kohaliku tasandi asutused.**

## Muudatusettepanek 17

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 8 – sissejuhatav osa

##### *Komisjoni ettepanek*

Selleks et hõlbustada seaduslikku rännet liitu ning valmistada artikli 4 lõike 1 punktis g osutatud isikud paremini ette vastuvõtvasse ühiskonda integreerumiseks, on artikli 3 lõike 2 punktis b kindlaksmääratud konkreetse eesmärgi raames ning määruse (EL) nr .../... [horisontaalne määrus] artiklis 13 sätestatud poliitikadialoogi käigus kokkulepitud tulemusi arvesse võttes rahastamiskõlblikud eelkõige järgmised päritoluriigis võetavad meetmed:

## Muudatusettepanek 18

### Ettepanek võtta vastu määrus

#### Artikkel 9 – lõige 1

##### *Komisjoni ettepanek*

1. Artikli 3 lõike 2 punktis b kindlaksmääratud konkreetse eesmärgi raames võetakse rahastamiskõlblikke meetmeid järjepidevate strateegiate raamistikus, mida rakendavad valitsusvälised organisatsioonid, kohalikud **ja/või** piirkondlikud asutused ning mis on kavandatud konkreetselt artikli 4 lõike 1 punktides a–g osutatud isikute integreerimiseks vastavalt kohalikul ja/või piirkondlikul tasandil. Sellega seoses hõlmavad rahastamiskõlblikud meetmed eelkõige järgmist:

##### *Muudatusettepanek*

Selleks et hõlbustada seaduslikku rännet liitu ning valmistada artikli 4 lõike 1 punktis g osutatud isikud paremini ette vastuvõtvasse ühiskonda integreerumiseks, on artikli 3 lõike 2 punktis b kindlaksmääratud konkreetse eesmärgi raames ning määruse (EL) nr .../... [horisontaalne määrus] artiklis 13 sätestatud poliitikadialoogi käigus kokkulepitud tulemusi arvesse võttes rahastamiskõlblikud eelkõige järgmised päritoluriigis võetavad meetmed, **mis seonduvad arengupoliitika sidususe ja eriti liidu kohustusega võidelda ajude äravoolu vastu:**

##### *Muudatusettepanek*

1. Artikli 3 lõike 2 punktis b kindlaksmääratud konkreetse eesmärgi raames võetakse rahastamiskõlblikke meetmeid järjepidevate strateegiate raamistikus, mida rakendavad **rahvusvahelised ja** valitsusvälised organisatsioonid **ning** kohalikud **ja** piirkondlikud asutused ning mis on kavandatud konkreetselt artikli 4 lõike 1 punktides a–g osutatud isikute integreerimiseks vastavalt kohalikul ja/või piirkondlikul tasandil. Sellega seoses hõlmavad rahastamiskõlblikud meetmed eelkõige järgmist:

## Muudatusettepanek 19

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 21 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Komisjoni algatusel võib fondi kasutada artiklis 3 osutatud üldiste ja konkreetsete eesmärkidega seotud riikidevaheliste meetmete või liidu erihuvidele vastavate meetmete rahastamiseks.

#### *Muudatusettepanek*

1. Komisjoni algatusel võib fondi kasutada artiklis 3 osutatud üldiste ja konkreetsete eesmärkidega seotud riikidevaheliste meetmete või liidu erihuvidele vastavate meetmete rahastamiseks, ***pidades silmas arengupoliitika sidusust.***

## Muudatusettepanek 20

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 21 – lõige 2 – punkt f

#### *Komisjoni ettepanek*

(f) koostööd kolmandate riikidega, eelkõige tagasivõtulepingute rakendamise, liikuvuspartnerluste ja piirkondlike kaitseprogrammide raames.

#### *Muudatusettepanek*

(f) koostööd kolmandate riikidega, eelkõige tagasivõtulepingute rakendamise, liikuvuspartnerluste ja piirkondlike kaitseprogrammide raames ***ning kooskõlas ja koostoimes arengu ja koostöö peadirektoraadi (EuropeAid) hallatavast arengufondist rahastatavate rände- ja varjupaigalaste meetmetega samades riikides.***

## Muudatusettepanek 21

### Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 22 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Fondist antakse rahalist abi kiireloomuliste konkreetsete vajaduste rahuldamiseks hädaolukordades.

#### *Muudatusettepanek*

1. Fondist antakse rahalist abi kiireloomuliste konkreetsete vajaduste rahuldamiseks hädaolukordades. ***Selle artikli alusel kolmandates riikides rakendatavad meetmed peavad täiendama liidu humanitaarabipoliitikat ning olema sellega kooskõlas, samuti tuleb nende puhul järgida humanitaarabi valdkonna konsensususes sätestatud***

*humanitaarabialaseid põhimõtteid.*

## MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	Varjupaiga- ja Rändefond
<b>Viited</b>	COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD)
<b>Vastutav komisjon</b> istungil teada andmise kuupäev	LIBE 15.12.2011
<b>Arvamuse esitaja(d)</b> istungil teada andmise kuupäev	DEVE 15.12.2011a
<b>Arvamuse koostaja</b> nimetamise kuupäev	Michèle Striffler 15.2.2012
<b>Arutamine parlamendikomisjonis</b>	9.7.2012
<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	3.9.2012
<b>Lõpphääletuse tulemus</b>	+: 24 –: 0 0: 0
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	Thijs Berman, Ricardo Cortés Lastra, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Catherine Grèze, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Patrice Tirolien, Anna Záborská, Iva Zanicchi
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed</b>	Santiago Fisas Aixela, Enrique Guerrero Salom, Fiona Hall, Gesine Meissner, Horst Schnellhardt
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 187 lg 2)</b>	Phil Prendergast